

AIREX®

CE



Instructions pour l'usage S50_tapis d'exercice



AIREX®
CADEMY



AIREX®
YOGA & PILATES

Instructions pour l'usage S50_tapis d'exercice_FR



Sommaire / Inhaltsverzeichnis / Sommario

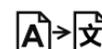
Instructions pour l'usage S50_tapis d'exercice_FR.....	1
Étendue de la livraison / Lieferumfang / Ambito di consegna	2
Général / Allgemeines / Générale.....	2
Champ d'application de ce manuel / Geltungsbereich dieser Gebrauchsanleitung	2
Explication des symboles / Zeichenerklärung / Spiegazione dei simboli	3
Sécurité / Sicherheit / Sicurezza	4
Utilisation prévue / Bestimmungsgemäßer Gebrauch / Uso previsto	4
Les indications / Indikationen / Indicazioni.....	4
Contre-indications / Kontraindikationen / Controindicazioni.....	4
Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Istruzioni di sicurezza.....	5
Avant la première utilisation / Vor dem Erstgebrauch / Prima del primo utilizzo	6
Des exercices / BeBalanced! Übungen / Esercizi	6
Optique / Optik / Aspetto esteriore.....	7
Nettoyage / Reinigung / Pulizia.....	7
Caractéristiques / Eigenschaften / Caratteristiche	8
Rangement / Lagerung / Stoccaggio	8
Recyclage / Entsorgung / Smaltimento.....	9
Garantie / Gewährleistung / Garanzia.....	9
Limitation de responsabilité / Haftungsausschuss / Esclusione di responsabilità	9
Contact / Kontakt / Contatto.....	10

Étendue de la livraison / Lieferumfang / Ambito di consegna



1. AIREX[®] tapis d'exercice
2. Programme d'exercices sur tapis
3. Emballage
4. Mode d'emploi électronique (eIFU) sur demande

Général / Allgemeines / Générale



Félicitations pour votre achat d'un produit de marque AIREX[®] de haute qualité ! Afin que vous puissiez profiter le plus longtemps possible des avantages de nos mousses spéciales AIREX[®], qui sont fabriquées dans des conditions conformes aux normes CE, veuillez suivre ces instructions d'utilisation.



Ce manuel d'instructions fait partie du produit acheté. Ils contiennent, entre autres, des informations importantes sur l'utilisation appropriée. Pour faciliter la compréhension, tous les tapis d'exercice AIREX[®] seront désignés par le terme «tapis» dans ce qui suit.

Lisez attentivement le mode d'emploi, notamment les consignes de sécurité, avant d'utiliser le «tapis». Le non-respect de ces instructions d'utilisation peut entraîner des blessures ou des dommages au «tapis».

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Veuillez également respecter les directives et les lois spécifiques aux pays étrangers.

Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez le «tapis» à un tiers, n'oubliez pas d'inclure ces instructions d'utilisation.

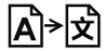
 Ce mode d'emploi peut également être demandé sous forme de fichier PDF (eIFU) à notre service clientèle (info@my-airex.com) ou à votre partenaire commercial régional. Veuillez-vous assurer que votre logiciel de visualisation de PDF est à jour, par exemple Adobe Acrobat Reader XI.

Champ d'application de ce manuel / Geltungsbereich dieser Gebrauchsanleitung

Ces instructions d'utilisation s'appliquent aux tapis de exercices AIREX[®] suivants:

Nom commercial:	Variantes:	Nom commercial:	Variantes:
AIREX [®] Atlas ca. 1250 x 2000 x 15 mm	Bleu aqua / Rouge	AIREX [®] Fitline ca. 600 x 1400/1800 x 10 mm	Kiwi / Rose / Ardoise / Bleu aqua
AIREX [®] Corona ca. 1000 x 1850/2000 x 15 mm	Ardoise / Rouge / Bleu	AIREX [®] Fitline 200 ca. 800 x 2000 x 10 mm	Ardoise / Bleu aqua
AIREX [®] Coronella ca. 600 x 1850/2000 x 15 mm	Ardoise / Rouge / Bleu	AIREX [®] Hercules ca. 1000 x 2000 x 25 mm	Bleu / Bleu aqua
AIREX [®] Coronita ca. 800 x 2000 x 15 mm	Bleu	AIREX [®] Titania ca. 1250 x 2000 x 32 mm	Bleu aqua
AIREX [®] Diana ca. 1250 x 2000 x 15 mm	Bleu aqua	AIREX [®] Xtrema ca. 580 x 1780 x 6 mm	Anthracite
AIREX [®] Fitline Studio ca. 500 x 1000 x 10 mm	Ardoise	AIREX [®] Pilates ca. 600 x 1900 x 8 mm	Anthracite

Explication des symboles / Zeichenerklärung / Spiegazione dei simboli



Les symboles suivants sont utilisés sur les étiquettes, les emballages ou les instructions d'utilisation des produits AIREX®.

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ces instructions d'utilisation, le cas échéant sur le «tapis» ou sur l'emballage // Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, ggf. auf dem «Matte» oder auf der Verpackung verwendet // I seguenti simboli sono utilizzati su etichette, imballaggi o istruzioni per l'uso dei prodotti AIREX®:

	Hersteller / Manufacturer Indicates the medical device manufacturer		Temperaturbeschränkungen / Temperature limit Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed
	Bevollmächtigte Person / Authorized Representative in the EC Indicates the authorized representative in the European Community / European Union		Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist / Do not use if package is damaged Indicates a medical device that shouldn't be used if the package has been damaged
	Herstellungsdatum / Date of manufacture Indicates the date when the medical device was manufactured		Gebrauchsanweisung beachten / Consult instructions for use Indicates the need for the user to consult the instructions for use
	Batch-Code / Batch code Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified		Warnung / Caution To indicate that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed
	Artikelnummer / Catalog number Indicates the manufacturer's catalog number so that the medical device can be identified		Medizintechnik / Medical device Indicates the item is a medical device
	Seriennummer / Serial number Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified		Übersetzung / Translation To identify that the original medical device information has undergone a translation
	Von Sonnenlicht fernhalten / Keep away from sunlight Indicates a medical device that needs protection from light sources		In dieser Richtung nach oben / This way up
	Trockenhalten / Keep dry Indicates a medical device that needs protection from moisture		CE Markierung / CE marking 'CE marking of conformity' or 'CE marking' means a marking by which a manufacturer indicates that a device is in conformity with the applicable requirements
	Eindeutige Produktkennung / Unique device identifier Indicates a carrier that contains unique device identifier information		Importer / Importer To indicate the entity importing the medical device into the locale
			Vertreter / Distributor To indicate the entity distributing the medical device into the locale

Sécurité / Sicherheit / Sicurezza



Utilisation prévue / Bestimmungsgemäßer Gebrauch / Uso previsto

Le «tapis» AIREX[®] est conçu comme une aide à la thérapie du mouvement pour une utilisation en institution ou à domicile. Couché sur le sol, il sert de coussin à une personne pendant les exercices médicalement indiqués et prescrits pour améliorer la motricité et l'équilibre ou le contrôle postural et/ou pour le traitement par thérapie du mouvement de la faiblesse musculaire des membres et du tronc résultant d'une maladie neurologique ou orthopédique.

Consiste en une mousse à cellules fermées avec une surface de contact souple, allongée, sur laquelle on peut effectuer des mouvements sans se blesser aussi bien en position debout que lors d'exercices de gymnastique près du sol.

HINWEIS!

AVIS!



Le «tapis» ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles. **Le «tapis» AIREX[®] n'est pas un jouet pour les enfants.** Convient aux applications intérieures et extérieures.

Le «tapis» ne doit pas être exposé à des fluctuations extrêmes de température, à une forte humidité ou à la lumière directe du soleil pendant le stockage. La propriété d'amortissement optimale se situe à la température ambiante. À des températures plus basses, la propriété d'amortissement est réduite en conséquence. Le fabricant ou le distributeur n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée.

Les indications / Indikationen / Indicazioni

Maladies dégénératives et chroniques de la colonne vertébrale, stimulation des structures générales du tissu conjonctif, maladies neurologiques, maladies du système cardiovasculaire.

Contre-indications / Kontraindikationen / Controindicazioni

Cela inclut toutes les contre-indications connues qui s'appliquent aux exercices physio thérapeutiques en général ou qui doivent toujours être clarifiées au préalable avec le médecin traitant:

- Hypertension extrême (grade 3 et plus)
- Inflammation aiguë dans les régions à exercer
- 1 à 2 semaines après l'opération du disque
- Problèmes discaux massifs avec symptômes neurologiques
- Insuffisance cardiaque (NYHA III/IV) et maladies cardiaques inflammatoires
- Artériosclérose (artériopathies oblitérantes périphériques stade III-IV)

Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Istruzioni di sicurezza



Dangers potentiels pour les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes handicapées, les personnes âgées aux capacités physiques et mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances).

- Ce «tapis» peut être utilisé par les enfants à partir de 7 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit (profanes), s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du «tapis» en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le «tapis» sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **Ne pas utiliser comme aide à la natation ou au sauvetage!** N'utiliser dans l'eau que sous surveillance!
- Ne laissez pas les enfants de moins de 3 ans s'approcher du «tapis».
- Veillez à ce que les enfants n'avaient pas les petites pièces.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage. Les enfants peuvent s'y coincer en jouant, se blesser et suffoquer.



Risque de blessure!

Une mauvaise utilisation du «tapis» peut entraîner des blessures.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le «tapis» est en parfait état.
- Le poids corporel de l'utilisateur ne doit pas dépasser 150 kg.
- N'utilisez pas le «tapis» s'il présente des lésions de surface/structure.
- Avant de le faire, retirez tous les objets sous le «tapis» qui pourraient les blesser ou les endommager.
- Assurez-vous que le sol ou le siège sous le «tapis» est de niveau et non glissant.
- Lorsque vous effectuez l'exercice, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour les objets et les autres personnes et que personne ne peut être blessé.
- Ne faites pas d'exercice près des escaliers ou des paliers.
- Ne vous surestimez pas en effectuant des exercices.
- Si vous souffrez de conditions préexistantes, demandez d'abord conseil à votre médecin.
- Si vous ressentez une douleur ou un inconfort pendant l'exercice, arrêtez immédiatement l'utilisation et consultez un médecin!
- Assurez-vous que toutes les personnes qui s'exercent avec le «tapis» ont lu ces consignes de sécurité. Ceci est particulièrement important pour les personnes ayant des problèmes d'équilibre préexistants.
- N'utilisez pas le «tapis» si vous êtes sous l'influence de médicaments ou d'alcool qui affectent négativement votre capacité d'équilibre.

Avant la première utilisation / Vor dem Erstgebrauch / Prima del primo utilizzo

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau tranchant ou d'autres objets pointus, le «tapis» peut être endommagé.

Faites attention en ouvrant l'emballage :

1. Sortez le «tapis» de son emballage ;
2. Vérifiez que la livraison est complète ;
3. Vérifiez si le «tapis» est endommagé. Si tel est le cas, n'utilisez pas le «tapis» et signalez le dommage à votre vendeur.

N'utilisez le «tapis» que pour l'exercice, jamais comme base pour les appareils de fitness et les machines, car les propriétés d'amortissement spéciales du «tapis» ne permettent pas une installation stable des appareils lourds.

Si possible, entraînez-vous pieds nus afin de ne pas endommager la surface du «tapis».

Des exercices / BeBalanced! Übungen / Esercizi



Risque de blessure!

Une utilisation incorrecte peut nuire à votre santé. Si vous souffrez de conditions préexistantes, demandez d'abord conseil à votre médecin ou à votre thérapeute.

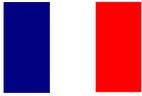
- Echauffez-vous légèrement avant l'entraînement.
- Utilisez le «tapis» à l'intérieur, à une température ambiante confortable.
- Portez des vêtements de sport confortables et uniquement des chaussures d'intérieur, voire restez pieds nus pour un meilleur contrôle proprioceptif.
- La durée totale d'une seule séance d'entraînement ne doit pas dépasser 60 minutes.
- Veuillez-vous hydrater suffisamment pendant l'exercice.
- Ne dépassez pas vos limites de stress lorsque vous faites de l'exercice.
- Respirez calmement pendant l'exercice.
- Évitez les mouvements rapides et violents pendant l'exercice. Concentrez-vous sur votre équilibre.
- Si vous ressentez une douleur ou une gêne pendant l'exercice, arrêtez immédiatement l'utilisation et consultez un médecin.
- Pour d'autres recommandations d'exercices, veuillez consulter le Programme d'exercices sur tapis pour l'ensemble du corps.

AVIS!

Incidents graves!

Tous les incidents graves survenant en rapport avec le produit acheté doivent être signalés immédiatement au fabricant (info@my-airex.com) ou à sa "personne autorisée" et à l'autorité compétente de l'État membre. Les rapports en vertu de l'art. 80, paragraphes 2, 3 et 6, du règlement (UE) 2017/745 doivent être soumis via la plateforme électronique de l'autorité fédérale compétente ([rapport d'incident](#)).

Optique / Optik / Aspetto esteriore



L'aspect fonctionnel est l'un des critères principaux des produits super souples. Le confort, la souplesse et l'effet modelable requièrent un mode de fabrication spécial. Il peut donc se produire des écarts mineurs de perfection tels que, parfois, de petites bulles en surface, des différences minimales dans les dimensions et de légères décolorations. Ces petits défauts n'ont aucune influence sur leur fonction.

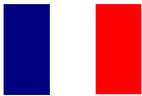


Bei den superweichen Produkten wird großer Wert auf Funktionalität gelegt. Damit die gute Dämpfung erreicht wird, ist ein spezieller Herstellungsprozess notwendig. Es können bei diesen Produkten gewisse Abweichungen von der Perfektion, wie gelegentlich kleine Oberflächenblasen, kleine Abweichungen in der Maßtoleranz oder leichte Verfärbungen auftreten. Dadurch wird die Funktion aber in keiner Weise beeinträchtigt.



Per quanto riguarda i prodotti super-morbidi, si mira innanzi tutto a garantire la funzionalità. Per ottenere un piacevole comfort, è stato necessario adottare uno speciale processo di produzione. Talvolta questi prodotti presentano leggere imperfezioni, come piccole bolle superficiali, leggeri scostamenti nelle tolleranze dimensionali e lievi differenze nelle tonalità cromatiche. Tuttavia, tali imperfezioni occasionali non compromettono in alcun modo la funzionalità.

Nettoyage / Reinigung / Pulizia



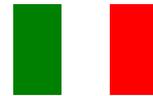
Afin de pouvoir profiter durablement de votre tapis de gymnastique vous recommandons vivement de nettoyer régulièrement votre tapis, surtout lorsque vous l'utilisez dans des environnements extrêmement chauds ou humides (piscines publiques ou privées, thermes, secteurs bien-être, etc.). Vous éviterez ainsi toute variation de la structure de la surface et rallongerez l'adurée de vie de votre tapis.

Lors du nettoyage de votre tapis, utilisez une éponge ou un chiffon doux et de l'eau savonneuse tiède. N'utilisez pas de produits abrasifs ni d'éponges grattant. Évitez de nettoyer votre tapis à l'aide d'essence ou d'autres solvants organiques. Après le nettoyage, faites bien sécher votre tapis à l'air avant de le ranger.



Damit Sie lange Freude an Ihrer Gymnastikmatte haben, empfehlen wir dringend, die Matte in regelmäßigen Abständen zu reinigen, besonders wenn sie in extrem warmer und feuchter Umgebung (z. B. öffentliche oder private Bäder, Thermalbäder, Wellness-Bereiche) eingesetzt wird. Dadurch beugen Sie eventuellen Veränderungen in der Oberflächenstruktur vor und erhöhen die Gebrauchsdauer.

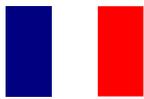
Zur Reinigung verwenden Sie einen weichen Schwamm oder ein weiches Tuch mit handwarmem Seifenwasser. Bitte verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme. Vermeiden Sie die Reinigung mit Benzin oder anderen organischen Lösemitteln. Lassen Sie die Matte nach der Reinigung an der Luft gründlich trocknen, bevor Sie die Matte lagern.



Per trarre il massimo vantaggio e divertimento dal vostro materassino, consigliamo di lavarlo a intervalli regolari, in particolare Selo utilizzate in ambienti molto caldi e umidi (ad es. Piscine pubbliche o private, bagni termali, centri benessere). In questo modo si preven-gono eventuali modifiche della struttura superficiale e si aumenta la durata.

Utilizzare una spugna morbida o un panno morbido con acqua tiepida e sapone per pulire. Non utilizzate sostanze o spugne abrasive. Non utilizzate benzina, né altri solventi organici. Dopo la pulizia, fate asciugare bene il materassino all'aria prima di riporlo a posto.

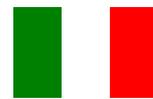
Caractéristiques / Eigenschaften / Caratteristiche



Les matériaux alvéolaires souples AIREX® n'absorbent pas l'eau et ont donc une portance constante qui ne s'altère pas. **Attention:** ne pas utiliser comme aide à la natation ou au sauvetage! L'équipement Sanitized® protège efficacement les tapis de gymnastique odeurs désagréables et des microbes. Il conserve le matériau, améliore l'hygiène et augmente le confort du tapis.* Dans le cas où une désinfection s'avère toutefois nécessaire, veuillez utiliser un produit désinfectant courant à base d'eau. La désinfection ou la stérilisation à l'aide de vapeur n'est pas autorisée.



Die geschlossenzelligen AIREX® Weichschaumstoffe nehmen kein Wasser auf und besitzen eine permanente Tragkraft im Wasser. **Achtung:** Nicht als Schwimm- oder Rettungshilfe benutzen! Die Sanitized® Ausrüstung schützt die Gymnastikmatte wirksam gegen unangenehme Gerüche und Mikrobenbefall. Sie konserviert das Material, verbessert die Hygiene und erhöht den Komfort.* Ist aus besonderen Gründen eine Desinfektion dennoch erforderlich, verwenden Sie bitte ein handelsübliches Desinfektionsmittel auf wässriger Basis. Die Desinfektion oder Sterilisation mit Heißdampf ist nicht zulässig



I prodotti in morbido espanso AIREX® a cellule chiuse non assorbono acqua e sono quindi caratterizzati da una portanza costante in acqua. **Attenzione:** non utilizzare come aiuto per il nuoto o per il salvataggio! La dotazione Sanitized® protegge efficacemente il materassino odori sgradevoli e microbi.* Conserva il materiale, migliora l'igiene e aumenta il comfort. Se per ragioni particolari è comunque necessaria una disinfezione, utilizzate un comune disinfettante a base d'acqua. Non disinfettare né sterilizzare a vapore!

HINWEIS!

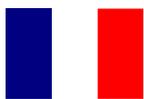
* La fonction d'hygiène antimicrobienne Sanitized® intégrée dans nos tapis de gymnastique protège le matériau contre les odeurs, les bactéries et les moisissures. Contient un produit biocide avec l'ingrédient actif Folpet. Concentration: 0.1 – 0.2%

AVIS!

* Die in unseren Matten integrierte antimikrobielle Sanitized® Hygienefunktion schützt das Material sowohl vor Gerüchen, Bakterien als auch vor Schimmelpilz. Enthält ein biozides Produkt mit dem Wirkstoff Folpet. Konzentration: 0.1 – 0.2 %

* La funzione igienica antimicrobica Sanitized® integrata nei nostri tappetini da palestra protegge il materiale da odori, batteri e muffe. Contiene un biocida con il principio attivo Folpet. Concentrazione: 0.1 – 0.2%

Rangement / Lagerung / Stoccaggio



Un seul tapis peut être roulé sans problème. Veuillez faire attention à ce que les rainures soient dirigées vers l'extérieur. La meilleure méthode pour stocker plusieurs tapis de gymnastique de les conserver sur nos supports spéciaux, pour autant que vos tapis soient équipés d'œillets. Dans ce cas, veuillez suspendre les tapis. Ne suspendez pas des tapis non dotés d'œillets. Vous pouvez remplacer sans peine les œillets que vous auriez perdus (voir contact).



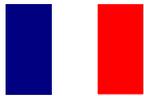
Einzelmatte können ohne weiteres aufgerollt werden. Achten Sie darauf, dass die Rillen nach außen gerichtet sind. Ideal für die Lagerung mehrerer Matten ist die Aufbewahrung auf unseren speziellen Haltern, sofern Ihre Matten mit AIREX® Ösen ausgerüstet sind. Bitte hängen Sie die Matten immer an beiden Ösen auf. Hängen Sie die Matte niemals ohne Ösen auf. Wenn Sie Ösen verlieren, können Sie diese problemlos ersetzen. Ersatzösen erhalten Sie über unseren Service. (s. Kontakt).



I materassini singoli si possono tranquillamente arrotolare. Fate attenzione che le scanalature siano rivolte all'esterno. Per la conservazione di più materassini sono ideali i nostri speciali supporti, se i materassini sono dotati di occhielli. Appendere il materassino sempre da entrambi gli occhielli. Non appendere mai il materassino senza occhielli. Se perdetevi gli occhielli potete sostituirli senza problemi. Gli occhielli di ricambio possono essere richiesti al nostro Centro Assistenza (vedi Contatti).



Recyclage / Entsorgung / Smaltimento



Veillez-vous conformer aux directives concernant la protection de notre environnement lors de l'élimination du matériel d'emballage et informez-vous des possibilités d'élimination dans des centres de recyclage auprès de votre administration locale.

Les tapis d'exercice AIREX® sont fabriqués en mousse souple à base de matériaux cellulaires en polychlorure de vinyle (PVC) et sont expansés avec un agent gonflant chimique qui libère de l'azote. Le matériau ne contient pas de phtalates.



Denken Sie bei der Entsorgung von Verpackungsmaterial und Produkt an die Umwelt und erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Verwaltung nach den Möglichkeiten einer umweltgerechten Beseitigung über entsprechende Sammelstellen.

AIREX® Gymnastikmatten bestehen aus Weichschaumstoff auf Basis von Polyvinylchlorid-Zellmaterialien (PVC) und werden mit einem Stickstoff abspaltenden chemischen Treibmittel expandiert. Das Material enthält keine Phthalate.



Smaltire l'imballaggio e il prodotto nel rispetto dell'ambiente. Informatevi presso le autorità locali sugli appositi centri di raccolta al fine di smaltire ecologicamente il prodotto.

I materassini per esercizi AIREX® sono realizzati in morbida schiuma a base di materiali cellulari in cloruro di polivinile (PVC) e sono espansi con un agente espandente chimico che rilascia azoto. Il materiale non contiene ftalati.

Garantie / Gewährleistung / Garanzia



Pour les tapis d'exercice AIREX®, nous assumons la garantie légale, sauf indication contraire ci-dessous.

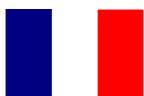


Wir leisten für die AIREX® Gymnastikmatten die vorgeschriebene gesetzliche Gewährleistung, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist.



Per i materassini AIREX®, ci assumiamo la garanzia legale, se non diversamente indicato di seguito.

Limitation de responsabilité / Haftungsausschuss / Esclusione di responsabilità



Les réclamations concernant des détériorations des tapis de gymnastique résultant d'une utilisation non conforme sont exclues.

Les demandes de dommages et intérêts – quel que soit leur motif juridique, notamment celles pour violation des obligations issues du lien de droit unissant le créancier au débiteur et d'un acte illicite – sont exclues. Cette disposition ne s'applique pas aux cas imposant la responsabilité, tout particulièrement:

- dans les cas de préméditations ou



Ansprüche wegen Beschädigungen der AIREX® Gymnastikmatte, die auf einem unsachgemäßen Gebrauch beruhen, sind ausgeschlossen.

Schadensersatzansprüche sind – gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere wegen Verletzung von Pflichten aus dem Schuldverhältnis und aus unerlaubten Handlungen – ausgeschlossen. Dies gilt nicht, soweit eine Haftung gesetzlich zwingend vorgesehen ist, insbesondere:



La garanzia non copre i danni del materassino AIREX® derivanti da un utilizzo non conforme.

Sono esclusi i diritti di risarcimento danni – indipendentemente dal motivo giuridico, in particolare in caso di violazione di doveri derivati dal rapporto creditizio e da atti illeciti. Ciò non vale purché sussista una responsabilità legale obbligatoria, in particolare:

- in caso di premeditazione o grave incuria
- in caso di lesioni, pericolo per la

négligences grossières;
• en cas de blessures corporelles ou de risques pour lassante;
• selon la loi sur la responsabilité produit ou;
• en cas d'autres violations d'obligations contractuelles; dans ce cas, les prétentions sont limitées au dommage contractuel typique et prévisible.

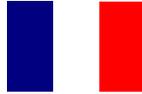
• in Fällen des Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit:
• bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit;
• nach dem Produkthaftungsgesetz oder
• bei sonstiger Verletzung wesentlicher Vertragspflichten;
in diesem Fall ist der Anspruch auf Ersatz des Schadens auf den typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.

vita o la salute
• secondo quanto stabilito dalla legge sulla responsabilità del prodotto oppure
• in caso di ulteriore violazione dei doveri contrattuali essenziali; in questo caso il diritto al risarcimento è limitato al danno che si verifica in modo tipico.

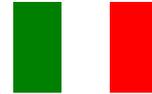
Contact / Kontakt / Contatto



Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins
Schweiz
Tel.: +41 (0)41 789 66 66
Email: info@my-airex.com
www.my-airex.com



Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins
Suisse
Tel.: +41 (0)41 789 66 66
Email: info@my-airex.com
www.my-airex.com



Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins
Svizzera
Tel.: +41 (0)41 789 66 66
Email: info@my-airex.com
www.my-airex.com

AVIS!



Airex AG
CH-5643 Sins

Cette notice d'utilisation est actuellement disponible en quatre langues : allemand, français, italien et anglais.



Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins / Suisse



3A Composites GmbH
Kiefernweg 10
DE-49090 Osnabrück / Allemagne

